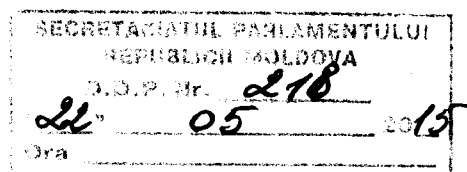


Постоянному бюро  
Парламента Республики Молдова

В соответствии с положениями статьи 73 Конституции Республики Молдова и статьи 47 Регламента Парламента представляется в порядке законодательной инициативы проект Закона о внесении изменений и дополнений в Кодекс телевидения и радио Республики Молдова.

Прилагаются:

- 1) проект закона;
- 2) пояснительная записка.



Депутаты Парламента:

В.Стрелец

Л.Палихович

Т.Делиу

С.Сырбу

Е.Никифорчук

Р.Апольский

К.Падневич

К.Цуцу

**ЗАКОН****о внесении изменений и дополнений  
в Кодекс телевидения и радио Республики Молдова**

Парламент принимает настоящий органический закон.

**Ст.І.** – В Кодекс телевидения и радио Республики Молдова № 260-ХVI от 27 июля 2006 года (Официальный монитор Республики Молдова, 2006 г., № 131-133, ст.679), с последующими изменениями, внести следующие изменения и дополнения:

1. В статье 2:

пункты b), c) и j) изложить в следующей редакции:

«b) *ретрансляция* – прием и синхронная трансляция любыми техническими средствами распространяемых распространителями программ и предназначенных для приема публикой программных комплексов или их значительных частей в полном объеме и без каких-либо изменений;

c) *вещательная организация* – юридическое лицо, обладающее лицензией на вещание, выданной Координационным советом по телевидению и радио, и несущее полную ответственность за трансляцию программных комплексов, предназначенных для приема публикой;»;

«j) *отечественная продукция* – программы, производимые вещательными организациями, находящимися под юрисдикцией Республики Молдова, и/или независимыми производителями программ из Республики Молдова, в том числе с использованием технических средств и интеллектуальных ресурсов Республики Молдова;»;

пункт k) признать утратившим силу;

в пункте u) цифры «19.00-23.00;» заменить цифрами «18.00-24.00;»/

2. Во всем тексте кодекса слова «собственная продукция» в соответствующем падеже исключить.

3. В статье 4:

часть (1) изложить в следующей редакции:

«(1) В целях настоящего кодекса признается находящейся под юрисдикцией Республики Молдова вещательная организация, обладающая лицензией на вещание, выданной Координационным советом по телевидению и радио, основной офис и средства производства которой находятся в Республике Молдова и ее издательские решения по программным комплексам принимаются в Республике Молдова.»;

части (2) и (3) признать утратившими силу, а части (4) и (5) считать соответственно частями (2) и (3).

4. В статье 9:

дополнить статью новыми частями (2) и (3) следующего содержания:

«(2) Вещательным организациям или распространителям программ запрещается осуществлять трансляцию и ретрансляцию телевизионных каналов и радиостанций, содержащих информационные, информационно-аналитические и политические программы или передачи, не произведенные в государствах-членах Европейского Союза и государствах-участниках Европейской конвенции о трансграничном телевидении.

(3) Вещательным организациям запрещается осуществлять трансляцию и ретрансляцию информационных, информационно-аналитических и политических передач, а также передач с военной тематикой, не произведенных в государствах-членах Европейского Союза и государствах-участниках Европейской конвенции о трансграничном телевидении.»;

части (2) и (3) считать соответственно частями (4) и (5).

5. В статье 11:

части (2) и (3) изложить в следующей редакции:

«(2) Отечественная продукция должно отводиться не менее восьми часов в ежедневном объеме вещания и она должна транслироваться (в полном объеме) исключительно в промежутке времени 6.00-24.00. Отечественная продукция в объеме не менее шести часов должна транслироваться в прайм-тайме, причем она же в объеме не менее четырех часов должна транслироваться на государственном языке.

(3) Вещательные организации, целью которых является извлечение прибыли исключительно из распределения программ, не вправе размещать рекламу, если они не соблюдают положения части (2).»;

в части (7) слова «с сохранением оригинальной звуковой дорожки,» заменить словами «на государственном языке,».

дополнить статью частью (11) следующего содержания:

«(11) Частным вещательным организациям запрещается использовать символы других телеканалов, в том числе зарубежных, более двух часов ежедневного вещания. Частным вещательным организациям запрещается использовать опознавательные видео- и аудиосигналы других телеканалов, в том числе зарубежных.».

6. В статье 27:

часть (1) дополнить пунктами i)-m) следующего содержания:

«i) не соблюдает положения частей (2) и (3) статьи 9 настоящего кодекса;

j) подстрекает аудиторию к национальной, расовой или религиозной ненависти;

k) явно подстрекает к массовому насилию;

l) подстрекает к действиям, направленным на свержение или насильственное изменение государственного строя либо на насильственное нарушение целостности Республики Молдова;

m) подстрекает к террористическим действиям.»;

часть (2) признать утратившей силу.

7. Статью 38 изложить в следующей редакции:

«Статья 38. Санкции

(1) Для целей настоящего кодекса привлечение к ответственности за нарушение законодательства о телевидении и радио означает применение Координационным советом по телевидению и радио в соответствии с законом санкций к вещательным организациям или распространителям программ, допустившим нарушение законодательства о телевидении и радио. Координационный совет по телевидению и радио применяет санкции с учетом тяжести допущенных нарушений и частоты их совершения.

(2) К вещательным организациям применяется санкция в виде публичного предупреждения за нарушение положений:

а) части (7) статьи 3, статей 6, 7, части (5) статьи 10, частей (3)-(7), (9) и (10) статьи 11, части (2) статьи 16, статьи 17;

б) части (1) статьи 64<sup>1</sup> Кодекса о выборах.

(3) На вещательные организации или распространителей программ налагается штраф в размере от 5000 до 10 000 леев за следующие нарушения:

а) отказ подвергнуться контролю, недопущение в рабочие помещения, несоздание условий для просмотра оферты каналов для ретрансляции, отказ в предоставлении уполномоченным представителям запрашиваемых документов и записей вышедших в эфир программ;

б) несоблюдение распространителем программ оферты ретранслируемого канала;

с) непредставление до 1 марта годовых отчетов о деятельности и договоров о ретрансляции каналов;

д) незаконное использование сигналов и символов другой вещательной организации;

е) несоблюдение положений о сообщении мотивов и предмета санкции, предусмотренных частями (8)-(10) настоящей статьи;

ф) трансляция/ретрансляция каналов с нарушением требований лицензии на вещание и разрешения на ретрансляцию или несоблюдение общей концепции канала, утвержденной Координационным советом по телевидению и радио;

г) невыполнение решений Координационного совета по телевидению и радио и несоблюдение положений частей (4) и (5) статьи 9;

h) несоблюдение положений частей (7) и (8) статьи 16 и статьи 18, а также непредоставление Координационному совету по телевидению и радио записей программного комплекса или договоров, заключенных с обладателями авторского права и смежных прав;

і) несоблюдение предусмотренных законодательством условий распространения рекламы и телемагазина – за каждый установленный случай нарушения;

ј) повторное совершение нарушений, предусмотренных частью (2).

(4) На вещательные организации или распространителей программ налагается штраф в размере от 10 000 до 15 000 леев за следующие нарушения:

а) невыполнение решений Координационного совета по телевидению и радио о защите несовершеннолетних;

б) использование в рекламе и телеторговле воздействующих на подсознание технологий;

с) повторное совершение нарушений, предусмотренных частью (3), за исключением части (10) статьи 11;

д) неисполнение предусмотренной частями (6) и (7) статьи 66 обязанности обеспечивать прозрачность собственности вещательных организаций.

(5) На вещательные организации или распространителей программ налагается штраф в размере от 15 000 до 20 000 леев за следующие нарушения:

- а) трансляция/ретрансляция каналов без лицензии на вещание или разрешения на ретрансляцию;
- б) трансляция/ретрансляция каналов вне зоны покрытия, указанной в лицензии на вещание или разрешении на ретрансляцию;
- с) ретрансляция каналов с нарушением положений статей 28-30;
- д) необоснованное приостановление деятельности вещательной организации/распространителя программ на более чем 10 дней подряд или на более чем 30 дней с перерывами в течение календарного года;
- е) повторное совершение нарушений, предусмотренных частью (4);
- ф) трансляция кинопроизведений в иное время, чем предусмотренное договорами, заключенными с обладателями авторских прав, или без наличия соответствующей действительной лицензии.

(6) На вещательные организации или распространителей программ налагается штраф в размере от 25 000 до 30 000 леев за повторное совершение в течение 12 месяцев нарушений, предусмотренных частью (5).

(7) К вещательной организации или распространителю программ применяется в качестве санкции приостановление действия лицензии на вещание или разрешения на ретрансляцию за повторное совершение в течение 12 месяцев нарушений, предусмотренных частью (6). Приостановление действия лицензии на вещание или разрешения на ретрансляцию применяется после постепенного применения остальных санкций, предусмотренных настоящей статьей.

(8) Вещательная организация или распространитель программ, к которым применена одна из предусмотренных настоящей статьей санкций, обязаны обнародовать мотивы и предмет санкции в порядке, указанном в решении Координационного совета по телевидению и радио о применении санкции.

(9) Текст санкции озвучивается и/или передается визуально не менее трех раз в прайм-тайме в течение 48 часов после принятия решения, в том числе один раз в главной передаче новостей.

(10) Распространитель программ обязан передавать текст санкции непрерывно в течение 24 часов на каждом канале, являющемся объектом санкции.

(11) Отзыв лицензии на вещание осуществляется в соответствии со статьей 27.

(12) Решение Координационного совета по телевидению и радио о применении любой санкции должно быть обоснованным и является обязательным для исполнения со дня опубликования. Любое решение Координационного совета по телевидению и радио может быть обжаловано в судебной инстанции вещательной организацией, к которой применена санкция.

(13) В случае недопущения вещательной организацией или распространителем программ в течение шести месяцев повторного нарушения положений настоящего кодекса, за которое была применена санкция, предыдущие санкции погашаются.».

8. Дополнить кодекс статьей 66<sup>1</sup> следующего содержания:

«Статья 66<sup>1</sup>. Измерение аудитории

Измерение аудитории осуществляется компанией, отбираемой по результатам прозрачных торгов, проводимых не реже одного раза в пять лет, в соответствии с процедурами и условиями Положения, утверждаемого Координационным советом по телевидению и радио.».

**Ст. II.** – Настоящий закон вступает в силу со дня опубликования, за исключением пункта 5 относительно частей (2) и (3) статьи 11 Кодекса телевидения и радио Республики Молдова, который вступает в силу по истечении шести месяцев со дня опубликования, и пункта 7 относительно пункта d) части (4) статьи 38, который вступает в силу с введением в действие положений об обеспечении прозрачности собственности вещательных организаций.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПАРЛАМЕНТА**